



СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 15 повестки дня: Выборы пяти непостоянных членов Совета Безопасности . . . . .	569
Пункт 16 повестки дня: Выборы девяти членов Экономического и Социального Совета . . . . .	570

Председатель: г-н Абдул Рахман ПЕЖВАК  
(Афганистан)

ПУНКТ 15 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы пяти непостоянных членов  
Совета Безопасности

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*):  
Первым пунктом на повестке дня сегодняшнего дневного заседания являются выборы пяти постоянных членов Совета Безопасности для замещения пяти непостоянных членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 1966 года. Пятью выбывающими членами являются следующие государства: Иордания, Нидерланды, Новая Зеландия, Уганда и Уругвай. Эти пять стран не могут быть избраны вновь.

2. В 1967 году в Совет Безопасности помимо пяти постоянных членов войдут также Аргентина, Болгария, Мали, Нигерия и Япония, которые были избраны на двадцатой сессии на двухлетний срок. Поэтому эти пять государств также не могут быть внесены в бюллетени для голосования.

3. Из пяти непостоянных членов, которые останутся в составе Совета в 1967 году, три государства представляют Африку и Азию, одно — Восточную Европу и одно — Латинскую Америку. В соответствии с пунктом 3 резолюции 1991 А (XVIII) от 17 декабря 1963 года сейчас нужно будет избрать следующих непостоянных членов Совета: двух — от африканских и азиатских государств, одного — от латиноамериканских государств и двух — от государств Западной Европы и других государств. Вскоре будут розданы бюллетени, в которых будет учтено это распределение.

4. А пока мне хотелось бы сообщить Ассамблее, что, насколько мне известно, из двух мест, на которые должны быть избраны государства Африки и Азии, одно должно быть занято африканским государством, а другое — азиатским.

5. Избирательные бюллетени сейчас будут розданы.

6. В соответствии с правилом 94 правил процедуры будет проведено тайное голосование без выдвижения кандидатур. Я прошу членов Ассамблеи использовать только те бюллетени, которые сейчас распределяются, и написать на них названия пяти государств-членов, за которых они хотели бы голосовать. Как я уже указывал, в их число не должны входить пять постоянных членов Совета Безопасности, пять выбывающих непостоянных членов и пять государств, которые уже являются непостоянными членами Совета на 1967 год. Позвольте мне также еще раз напомнить членам Ассамблеи о том, что, насколько мне известно, должно быть избрано одно африканское и одно азиатское государство. Бюллетени, содержащие названия более пяти государств, будут объявлены недействительными.

*По приглашению Председателя г-н Нсанзе (Бурунди) и г-н Патиньо (Колумбия) исполняют обязанности счетчиков голосов.*

*Заместитель председателя г-н Соломон (Тринидад и Тобаго) занимает место Председателя.*

*Проводится тайное голосование.*

Число избирательных бюллетеней:	119
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	119
Число членов, участвовавших в голосовании:	119
Требуемое большинство голосов:	80
Число полученных голосов:	
Бразилия . . . . .	114
Канада . . . . .	114
Эфиопия . . . . .	109
Дания . . . . .	108
Индия . . . . .	82
Сирия . . . . .	42
Швеция . . . . .	3
Италия . . . . .	1
Кения . . . . .	1
Мексика . . . . .	1
Пакистан . . . . .	1
Сенегал . . . . .	1
Сомали . . . . .	1

*Бразилия, Дания, Индия, Канада и Эфиопия как получившие требуемое большинство в две*

трети голосов избираются непостоянными членами Совета Безопасности.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Бразилия, Дания, Индия, Канада и Эфиопия избраны непостоянными членами Совета Безопасности на срок два года начиная с 1 января 1967 года.

8. Мне хотелось бы поблагодарить счетчиков голосов за помощь во время проведения выборов. Мы закончили рассмотрение пункта 15 повестки дня.

#### ПУНКТ 16 ПОВЕСТКИ ДНЯ

##### Выборы девяти членов Экономического и Социального Совета

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея приступает сейчас к выборам девяти членов Экономического и Социального Совета с целью замещения девяти членов, срок полномочий которых истекает 31 декабря 1966 года. Среди выбывающих членов: Алжир, Греция, Ирак, Люксембург, Объединенная Республика Танзания, Сьерра Леоне, Франция, Чили и Эквадор; эти государства имеют право быть сразу же избранными вновь.

10. Мне хотелось бы напомнить членам Ассамблеи, что после 1 января 1967 года следующие государства останутся членами Экономического и Социального Совета: Венесуэла, Габон, Дагомея, Индия, Иран, Камерун, Канада, Марокко, Пакистан, Панама, Перу, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Филиппины, Чехословакия и Швеция. Поэтому во время выборов за эти государства не следует голосовать.

11. В соответствии с правилом 94 голосование должно быть тайным. Бюллетени, составленные с учетом пункта 3 резолюции 1991 В (XVIII) от 17 декабря 1963 года, будут сейчас розданы.

12. Прошу представителей вписать в бюллетени кандидатуры девяти государств-членов, которые имеют право быть избранными. Бюллетени, содержащие больше девяти кандидатур, будут объявлены недействительными.

По приглашению Председателя г-н Лаи (Малайзия) и г-н Свеннеvig (Норвегия) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	120
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	120
Число членов, участвовавших в голосовании:	120
Требуемое большинство голосов:	80

#### Число полученных голосов:

Бельгия . . . . .	114
Турция . . . . .	109
Гватемала . . . . .	106
Кувейт . . . . .	105
Сьерра Леоне . . . . .	99
Франция . . . . .	98
Объединенная Республика Танзания . . . . .	97
Мексика . . . . .	95
Ливия . . . . .	70
Тунис . . . . .	66
Ямайка . . . . .	11
Боливия . . . . .	4
Италия . . . . .	4
Греция . . . . .	3
Испания . . . . .	3
Алжир . . . . .	2
Чили . . . . .	2
Коста-Рика . . . . .	2
Ирак . . . . .	2
Мали . . . . .	2
Сомали . . . . .	2
Замбия . . . . .	2
Австрия . . . . .	1
Бразилия . . . . .	1
Колумбия . . . . .	1
Дания . . . . .	1
Эквадор . . . . .	1
Берег Слоновой Кости . . . . .	1
Лесото . . . . .	1
Люксембург . . . . .	1
Малайзия . . . . .	1
Руанда . . . . .	1
Сирия . . . . .	1
Уругвай . . . . .	1

Бельгия, Гватемала, Кувейт, Мексика, Объединенная Республика Танзания, Сьерра Леоне, Турция и Франция как получившие требуемое большинство в две трети голосов избираются членами Экономического и Социального Совета.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Остается заполнить еще одну вакансию в Экономическом и Социальном Совете. Мы проведем ограниченное голосование, с тем чтобы избрать одного члена. Голосование будет ограничено двумя странами, которые получили наибольшее число голосов, помимо восьми, избранных во время последнего тура голосования. Я имею в виду Ливию, которая получила 70 голосов, и Тунис, получивший 66 голосов.

14. Сейчас будут розданы бюллетени.

15. Прошу представителей внести в бюллетень название одной страны, за которую они желают голосовать. Те бюллетени, которые будут содержать кандидатуры других государств, кроме Ливии и Туниса, будут объявлены недействительными, так же как и те бюллетени, в которых будет указано более одной кандидатуры.

По приглашению Председателя г-н Лаи (Малайзия) и г-н Свеннеvig (Норвегия) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	120
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	120
Число воздержавшихся:	2
Число членов, участвовавших в голосовании:	118
Требуемое большинство голосов:	79
Число полученных голосов:	
Ливия . . . . .	63
Тунис . . . . .	55

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку ни одна из кандидатур не получила требуемого большинства в две трети голосов, Ассамблея приступит сейчас ко второму туру ограниченного голосования. Как и во время последнего тура, только Ливия и Тунис имеют право быть избранными; бюллетени, содержащие кандидатуры других государств, будут объявлены недействительными.

По приглашению Председателя г-н Лаи (Малайзия) и г-н Свеннеvig (Норвегия) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	117
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	117
Число воздержавшихся:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	116
Требуемое большинство голосов:	78
Число полученных голосов:	
Ливия . . . . .	70
Тунис . . . . .	46

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку ни одна из кандидатур не получила требуемого большинства в две трети голосов, Генеральная Ассамблея приступит к третьему туру ограниченного голосования. Как и во время последнего тура, избранными могут быть только Ливия и Тунис; бюллетени, содержащие кандидатуры других государств, будут объявлены недействительными.

По приглашению Председателя г-н Лаи (Малайзия) и г-н Свеннеvig (Норвегия) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Г-н Пешвак (Афганистан) вновь занимает место Председателя.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	114
Число бюллетеней, признанных недействительными:	0
Число бюллетеней, признанных действительными:	114
Число воздержавшихся:	1

Число членов, участвовавших в голосовании:	113
Требуемое большинство голосов:	76
Число полученных голосов:	
Ливия . . . . .	74
Тунис . . . . .	39

18. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Поскольку третий тур ограниченного голосования оказался безрезультатным, мы проведем в соответствии с правилами процедуры три неограниченных тура голосования.

По приглашению Председателя г-н Лаи (Малайзия) и г-н Свеннеvig (Норвегия) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Проводится тайное голосование.

Число избирательных бюллетеней:	111
Число бюллетеней, признанных недействительными:	
Число бюллетеней, признанных действительными:	111
Число воздержавшихся:	1
Число членов, участвовавших в голосовании:	110
Требуемое большинство голосов:	74
Число полученных голосов:	
Ливия . . . . .	76
Тунис . . . . .	34

Ливия, как получившая требуемое большинство в две трети голосов, избирается членом Экономического и Социального Совета.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ливия избрана членом Экономического и Социального Совета на срок три года начиная с 1 января 1967 года.

20. Я хочу поблагодарить счетчиков голосов за помощь во время выборов.

21. Таким образом, мы заканчиваем рассмотрение пункта 16 повестки дня. Мне хотелось бы поблагодарить всех представителей за их сотрудничество, в результате чего мы не только укладываемся в сроки расписания пленарных заседаний, но можно сказать, что мы даже опережаем эти сроки.

22. Из консультации с председателями комитетов, сотрудничество которых я также отмечаю с благодарностью, у меня сложилось впечатление, что работа комитетов проходит также без задержек и что все комитеты выполняют программу работы, которую они утвердили в начале этой сессии.

23. Мне хотелось бы еще раз выразить признательность и благодарность членам Ассамблеи. Я призываю представителей, желающих выступить по пунктам повестки дня, которые уже можно рассмотреть на пленарных заседаниях, внести как можно скорее свои фамилии в список выступающих. Таким образом мы сможем использовать все имеющееся в нашем распоряжении время и, по возможности, будем избегать проведения вечерних заседаний, чтобы завершить свою работу вовремя.

Заседание закрывается в 18 час. 30 мин.